

UNTAET husu tan \$16 milahun dolar Amerika ba Timor Lorosa'e

Koncluzaun iha konferensia loraun rua iha Lisboa, Portugal, nasaun doador sira hato'o sira nia suporta adicional 16 milhoens dolar Amerika nebe UNTAET husu atu tulun Timor Lorosa'e hodi hetan nia promesa orsamentu fiskal tinan mai.

Osan ne'e hanesan aumentu ba osan token \$522,45 nebe sira promete iha enkontru nasaun donor sira nian uluk iha Japaun iha Dezembru fulan klaran tinan kotuk. Husi osan ne'e token \$148,98 sei uza ba atividade umanitaria no token 373,47 ba administrasaun sivil, rekonstrusaun no dezentvolvimentu.

Administrador Tranzisional ba Timor Lorosae, Sergio Vieira de Mello dehan katak "resposta nebe hetan husi membru nasaun donor sira no organisasaun internasional sira halibur laran metin no hatudu momos katak donor sira apresia orsamentu ida realista no ho responsabilidade nebe Timor oan sira hamutuk ho UNTAET apresenta ba nasaun donor sira.

Donor sira hato'o sira nia apoiu ba atividade sira nebe Banku Mundial administra iha Fundu Depozitariu ba Timor Lorosae no apoiu mos programa ba Julyu to'o Dezembru 2000. Enkontru ne'e fo rezultadu diak nebe lori donor balun tulun tan Fundu ne'e.

"Komunidade donor no Timor oan sira serbisu hamutuk no maka'as duni hodi aselera rekonstrusaun Timor Lorosae nian" dehan Jemaluddin Kassum, Vice-Prezidenti Banku Mundial ba rejiaun Azia Pasifika Leste. "Agora ami foka liu atensaun ba kualidade prosesu dezentvolvimentu nian. Ami haree partisipasun no lideransa Timor oan sira nian iha koodenasaun ba ajensia dezentvolvimentu sira nudar xave ba prosesu dezentvolvimentu sustenavel ida. Buat ne'e importante teb-tebes wainhira ita tama daudaun ba faze foun: implementasaun planu rekonstrusaun".

Xanana Gusmao, ulun boot CNRT nian dehan katak konferensia ne'e hetan susesu boot ida tamba aprova tiha programa serbisu konkretu ida ba rekonstrusaun no dezentvolvimentu Timor Lorosae nian.

"Ami laran ksolok teb-tebes tamba komunidade internasional responde lalais duni ba mensajen nebe ami Timor oan sira lori mai Lisboa, no sira hatene oinsa sira expresa sira nia apoiu nebe la sukat ba povu Timor Lorosae, iha espiritu jenerozidade no fiar nia laran" Sr. Gusmao dehan.

"Prosesu ida ne'e tenki involve Timor oan sira hotu husi fasaun politika hotu-hotu inklui mos sira

nebe oras ne'e sei moris iha Timor Osidental" nia dehan.

Sr. Vieira de Mello dehan katak nasaun barak mak seidauk hatudu komitementu firmi ida iha enkontru ida ikus ne'e tamba sira nia kontribuisaun tenki hato'o uluk lai ba sira nia parliamentu. Maibe nia fiar katak fundu sira sei mai la kleur.

Nasoens Unidas nia Administrasaun iha Timor Lorosae (UNTAET) haka'as aan buka tan osan token \$16 ne'e atu tulun sira implementa orsamentu tinan fiskal 2000-2001 hamutuk token \$43, nebe sei hahu iha Julyu 1.

Entretantu, UNTAET no Banku Mundial asina ona akordu ida ba subsidiu ba edukasaun no agrikultura iha konferensia Lisboa nian, nebe lori numeru projetu sira husi Fundu Depozitariu ba Timor Lorosae nebe Banku Mundial administra to'o projetu hitu ona.

Projetu Fasilidade Emerjensia ba Eskola (PFEE) iha objetivu atu loke fali eskola sira iha tempu ba tinan akademiku nebe sei hahu iha Outubru. Osan token \$8,7 sei gasta atu hadiak fali sala eskola sira nian no token \$3,2 atu sosa material hanorin nian.

Tuir Banku Mundial nia ofisial sira fo sai, Projetu

Fasilidade Emerjensia ba Eskola (PFEE) ne'e nia objektivu prinsipal mak atu asegura katak labarik Timor oan hotu-hotu nebe iha asesu ba edukasaun primaria no sekundaria bele ba tau naran iha eskola sira nebe iha ona standar operasional hanesan infrastrutura fizika, mobiliariu, ekipamentu eskola nian, livru no material hanorin sira seluk tan.

Hakat uluk nebe Projetu Fasilidade Emerjensia ba Eskola (PFEE) sei hahu mak hanesan atau hadiak fali infrastrutura fizika, sosa no fahe material sira eskola nian. Faze rua no tolu projetu ne'e nian mak hanesan involve kampanye atu dezentvolve mobilizasaun sosial no komunikasaun, atu tulun dezentvolvimentu politika edukasaun nian, no fo tulun iha manajemen no implementasaun politika ne'e nian.

Osan token \$18,2 ba Reabilitasaun Agrikola no Dezentvolvimentu Projetu sei buka atu hadiak liu tan seguransa hahan nian ba familia sira be ki'ak, aumanta liu tan produsaun agrikola iha area sira nebe fihir ona no mos promove dezentvolvimentu rural.

Kompila husi relatoriu sira nebe haruka husi arame.



Foto: UNTAET-OCPI

KONTENDER BOOT

Desportista marathon Aguida Amarak (karuk) no boxista Victor Ramos iha ruina kompleksu Benfica Sport Dili nebe aat, nebe Indonezia sira uza hodi halo tortura iha loraun hirak liu tiha konsulta popular. Sira mak entre atleta Timor oan sira nebe tama selesaun atu ba treina iha Canberra, Australia molok tuir Jogus Olimpikus iha Sydney. Fundu Solidariedade Olimpiku husi Komite Olimpiku Internasional mak selu sira.

Haree pajina 7 ba nia istoria no foto seluk tan.

Entaun, se mak labarik loraun sira iha Dili?

"Dolar, dolar, mister!" hakilar labarik sira be hatais foer los nodi hobur no teri netik menina Faith Mburu, membru staf UNTAET nian ida, nia dalaun iha estrada ida Dili nian.

Tamba hakarak lalais atu ba han kalan iha Hotel Olympia, menina Mburu mos la dun interese labarik sira ne'e to'o sira kompletamente ameasa nia.

"Nakukun ona wainhira hau sai husi serbisu fatin" nia dehan. "Maibe labarik sira konfronta hau iha kruzamentu edifisiu Governador nian. Labarik ida hadau hau nia pasta, maibe belun mane ida nebe la'o ladun dook husi hau duni lakon tiha nia.



Foto: UNTAET-OCPI

LA HUSIK LURON - Labarik lubun ida hamrik iha UNTAET nian oin iha Repartisaun Governador nian.

Refujiadu barak iha Timor Osidental sei ta'uk nafatin atu fila hikas mai

Liu tiha violensia no destruisaun Setembru tinan kotuk nebe obriga ema rihun ba rihun husik hela sira nia uma no rain, to'o oras ne'e besik 1/3 populasaun mak sei iha nafatin Timor Osidental nebe sei hela nafatin iha akampamentu refujiadu sira nian no ta'uk atu fila hikas mai sira nia uma.

Maski besik 160.000 resin husi ema 300.000 resin nebe ba Timor Osidental la'os tamba sira nia hakaran rasik fila ona mai Timor Lorosae, sira seluk besik 120.000 resin mak sei labele ka lakohi husik hela sira nia akampamentu ba fila mai.

Iha sumana hirak ne'e nia laran, UNTAET hahu foun fila fali inisiativa atu buka solusaun ba problema refujiadu sira nian, hodi halo kontaktu ho ulun boot sira iha Timor Osidental no hala'o kampanye atu kounter lia-bosok no informasaun falsu sira.

Maski nune'e, razaun be lori halo rafu-

Ita tenki simu refujiadu sira ho laran tomak no ho laran ksolok



Sei iha servico barak atu halao iha Timor Lorosae! Uma sira tengki harii fila fali, ai han tengki kuda fila fali, labarik sira tengki fila fali ba escola, comunidade tengki organisa sira nia an ho servico hamutuk atu halo sira nia moris lao ba oin. Nai ulun sira tengki prepara an hodi simu sira nia servico foun ho responsabilidade. Actividade importante sira ne'e precisa dame, hakmatek no servico hamutuk.

Emas ida-idak tengki hola parte hodi harii hikas Timor Lorosae, nune'e mos refujiados sira nebe sei iha Timor Loromonu maka sei hakarak atu fila mai Timor Lorosae. Sira ne'e hotu ita nia feton no nan deit. Sira barak hakarak atu fila hodi ajuda harii fali sira nian rain. Sedu liu refujiados sira fila, reconciliaun ho reconstrusaun sei halao lalais liu tan no mos Timor Lorosae sei hetan liu dame no hakmatek.

Kaer nafatin dame, hakmatek no servico hamutuk precisa hadame malu ho ema nebe nia opiniaun politica la hanesan ho ita. Ba ida ne'e sei precisa compriensaun ba malu no mos simu fali ema sira nebe halai ou sira nebe ema obriga ba iha Timor Loromonu. Ses an ba iha Timor Loromonu laos crime ida.

Nune'e mos ba refujiados sira nebe halo parte crimes, hanesan milisia sira nebe halo sala, sira mos iha direito atu fila mai sira nia rain. Emas sira suspeitos halao crime sei halo julgamento iha tribunal. Labele halao lei tuir ida-idak nia hakarak. Wainhira ita sai teste-munha ou iha informasaun balu kona ba crime ruma, ita bele contacto ho CIVPOL atu halo investigasaun. Nune'e bele facilita hodi halo lao justica no mos hodi evita violencia barak.

Timor oan sira lakon buat barak ona, maibe ema sira nebe hasouro refujiados ho violencia, ameasa no mos insultos sei halo kanek ne'e boot ba beibeik. Buat hirak ne'e sei hamosu susar barak ba comunidade no mos da nasaun.

Povo Timor Lorosae sei lahetan buat diak housi nia independencia wainhira laiha dame, hakmatek no servico hamutuk.

Mensajen ida hosi UNHCR

Refujiadu...hatutan hosi pajina 1

jiadu sira fila ne'e atrazadu, bele haree momos, Colin Steward UNTAET nia ofisial Politika nebe tuur iha Kupang dehan. "Sira barak liu mak sei iha nafatin influensia ka intimidasaun lider politiku pro-autonomia sira nebe lahusik sira atu fila" nia dehan.

Lider sira ne'e, nebe lakon ona poder no moris diak uluk nian iha Indonezia nia rejime okos, lakohi atu fila mai Timor Lorosae atu enfrenta sira nia kareira nebe la iha serteza, no dala barak liu enfrenta mos responsabilidade kriminal. Tan ne'e, sira hamutuk ho sira nia emar halo intimidasaun ba sira hirak nebe hakarak atu fila uma, ho fo sai informasaun falsu kona ba situasaun refujiadu sira nebe fila hikak ona mai.

"Iha situasaun sira nakonu ho ta'uk no inserteza iha akampamentu refujiadu sira nian ne'e, istoria la'o lalais deit no lemo-lemo la fihir se lia-kontadu ne'e los duni ka lae" Sr. Stewart hateten.

Iha kazu sira seluk, refujiadu balun nebe uluk funsionariu publiku, polisia ka membru militar Indonezia nian, ta'uk atu la hetan osan wainhira sira fila uma. Sira sei simu nafatin salariu uitoan ka pensaun husi governu Indonezia, nebe sira sei lakon se sira desidi atu fila uma. Tamba sira la iha serteza ba sira nia kareira wainhira sira fila uma, maski ho osan vensimentu uitoan ne'e, halo sira hili atu hela nafatin iha neba, Sr. Stewart hateten teni.

Dehan lolos, maski iha preokupasaun boot liu ba oinsa halo repariensaun ba membru milisia sira nebe balun tenki hola responsabilidade ba violencia Setembreu tinan kotuk nian, refujiadu barak liu mak la halo krimi ka buat aat ruma iha tinan uluk, Sr. Stewart dehan. "Porsentu 20 ka ema 90.000 mak uluk hili autonomia husi numeru 450.000 nebe tuir votasaun, maibe ema besik 300.000 mak halai ka lori ba Timor Osidental. Ne'e dehan katak, refujiadu sira barak liu mak uluk vota duni ba ukun-rasik-aan".



Kazal refujiadu Timor oan ida (leten) koalia hela ho membru ida militar Indonezia nian (TNI) nebe Observador Militar Nasoens Unidas nian ida haree hela sira. Iha sorin kuana, Timor oan sira fila ba Timor Osidental iha Batugade besik fronteira wainhira vizita liu tiha sira nia familia iha Timor Lorosae durante programa vizita reuniaun familia nian.



Fotos: UNTAET-OCPI

Iha kazu balun, refujiadu sira nebe fila ona balun hetan maltratu wainhira sira to'o iha sira nia knua, halo sira hanesan fali kriminal. Maski refujiadu sira barak liu mak fila hikak ona, insidenti kikoan ruma mak akontese ba ema sira ne'e, informasaun semo lalais los no media balun iha Timor Osidental ezajera liu tan hodi halo propaganda ne'e sai boot no nalekar ba beibeik, Sr. Stewart dehan.

Atu kaunter informasaun falsu sira nebe la'o iha akampamentu laran hirak ne'e, UNTAET hala'o ona enkontru entre familia sira atau fasilita rekonsiliaun politika entre Timor oan sira hodi halo enkontru no kontaktu bei-beik.

"Prosesu ne'e importante liu-liu ba estabilidade prazu naruk Timor

Lorosae nian, tamba wainhira sei iha nafatin grupu nebe la kontente ho situasaun no moris nafatin iha li'ur, sei kontinua kauza nafatin problema iha aban-bainrua", Stewart dehan teni. "Problema ne'e difisil teb-tebes, nebe depende ba Timor oan sira rasik, maibe to'o wainhira rezolve ona, refujiadu Timor oan inosenti sira mak sei terus nafatin. Insidenti violencia hasoru refujiadu sira nebe foin fila, halo prosesu rekonsiliaun sai susar ba nafatin, no halo ema la barani tan atu fila ba sira nia uma".

UNTAET mos serbisu hamutuk ho

organizasaun internasional sira

seluk atu fo informasaun lolos kona ba situasaun lolos nian iha Timor Lorosae. Kontakto pesoal barak liu ho ema sira nebe moris iha rai laran, liu husi surat ka, telefone ka hasoru malu iha fronteira, halo sira sei iha Timor Osidental laran metin liu tan katak wainhira sira fila buat ruma sei la iha hasoru sira, Sr. Stewart dehan.

UNTAET mos halo ona negosiasaun ho governu Indonezia atu selu pensaun ba Timor oan sira. Objetivu negosiasaun ne'e nian atu la'os deit selu osan ba Timor oan sira nebe oras ne'e iha Timor Lorosae tamba sira nia direito duni, maibe mos sei fo oportunidade ba sira nebe sei iha nafatin iha Timor Osidental atu klaim mos benefisiu sira ne'e wainhira fila mai Timor Lorosae, dehan Sr. Stewart.

Konstituisaun no Timor Lorosae nia moris foun

Iha fulan hirak tuir mai nia laran, imi, povu Timor Lorosae, tenki desidi estrutura sa mak imi sei uza ba imi nia futuru governu. Imi sei konsidera halo didiak kona ba demokrasia, moris tuir lei no ukun-fuan sira no respeitu ba direitus ema nian - standar ida ba governu nebe tenki serbi imi, la'os deit ba ohin no aban, maibe liu-liu ba imi nia futuru. Iha edisaun Tais Timor ida ne'e, no sira be tuir mai, hau sei hakerek kolum ida kona ba asuntu sira ne'e, no karik, hau sei lolo netik observasaun diak ruma ba imi.

Atu determina estrutura imi nia futuru governu nian, importante teb-tebes atu imi mantain nafatin imi nia komitementu maka'as ba objektivu atu estabese demokrasia, moris tuir lei no ukun-fuan sira no respeitu ba direitus ema nian. Sein komitementus sira ne'e, demokrasia labele moris. Maibe se imi ema barak, grupu ka organizasaun oioin nebe hakarak atu serbisu maka'as no sakrifika aan ba objektivu sira ne'e, entaun nia sei mosu duni.

Maibe nasaun tomak bele kesi nia aan ofisialmente ba objektivu sira ne'e - no ba objektivu ka prinsipiu sira seluk nebe imi hili - liu husi konstituisaun. Konstituisaun ida la'os deit textu ida hakerek iha surat tahan leten. Konstituisaun ne'e hanesan komitmentu ofisial ba imi nia ideal sira, no nia estabese iha detalyu forma governu nian nebe sei tulun atu lori imi ba to'o objektivu sira ne'e, inklui mos parlamentu, judisiariu no ezeutivu sira. Ita bele hanoin hanesan karik kazamentu ida. Nasaun ida halo komitementu prazu naruk ba nia ideal sira, nia promete atu halo buat ruma (hanesan ezemplu atu hala'o sasan sira tuir demokrasia), no promete mos atu nunka bele halo buat seluk (hanesan atu halo teror ba nia populasan rasik).

Konstituisaun ne'e komitementu ofisial ida povu nian, husi governu mak halo ba povu, atu proteje no kaer metin prinsipus balun - liu-liu demokrasia, moris ka ukun tuir lei no ukun-fuan sira no respeitu ba direitus ema nian. Eleisaun livre no justu mak sentral ba demokrasia. Tribunal nebe independente mak sentral mak ukun tuir lei no ukun-fuan sira. No Konstituisaun ida, se iha duni kbiit, sei sai sentral ba protesau direitus ema hotu nian.

Buat hirak ne'e hotu mesak ideias abstratus. Filozofia na'in sira hakerek kona ba buat hirak ne'e iha tinan atus ba ataus liu ba, no lei na'in sira buka defini didiak buat hirak ne'e, ho objektivu atu bele tau ideia sira ne'e iha lei. Wainhira buat hirak ne'e mosu sei iha ideia deit, dala ruma ita bele haluha lalais ninia ligasaun ho ita nia eisperiensia rasik; Hau lakohi atu haluha ligasaun sira ne'e. Tan ne'e, hau hakarak mos atu koalia kona ba eisperiensia sira nebe halo ideia sira ne'e mosu: kona ba ta'uk no esperansa, perigu no oportunidade, no kona mos ba ita nia imperfeisaun nudar ema. Buat hirak ne'e mak elementu ba ita nia eisperiensia lor-loron nian, inklui mos eisperiensia boot nebe foin lalais Timor Lorosae hetan.

Idea sira kona ba Konstituisaun, demokrasia, moris no ukun tuir lei no ukun-fuan sira, no direitus ema nian ne'e eransa husi eisperiensia ita nia jersaun sira uluk nian. Sira mak uluk liu tau hamutuk iha forma ida iha Europa iha sekulu 15 nia klaran, maski sira mos iha sira nia istoria uluk nian. Sira mak develope no hahu husi neba hadiak ba beibeik. No finalmente, Funu Mundial Rua liu tiha, comunidade internasional, liu husi Nasoens Unidas, adopta ofisialmente prinsipus sira ne'e.

Situasaun wainhira sekulu 17 ramata iha Europa ho situasaun wainhira Funu Mundial Rua ramata bele dehan sai momentu rua nebe hanesan iha istoria. Iha situasaun rua ne'e mosu periodu destruisaun aat no violensia boot teb-tebes. Sekulu 17 marka ho funu boot iha Europa tomak. Povu sira sinti xokadu teb-tebes no terus aat liu tamba violensia boot nebe sira nunka haree. Liu tiha tinan 250, iha sekulu 20 funu da'et mundu tomak hodi lori eskala destruisaun boot no sofrimentu umanidade nian foun ida.

Iha periodu ida-idak ne'e ramata, memoria uluk nian sai manas ba nafatin iha ema sira nia neon, nebe kombina ho esperansa foun ba futuru nian. Ema barak mak hakarak halo buat hotu nebe sira bele atu destrusaun nebe uluk sira terus la bele mosu tan ona no atu previni violensia foun. Maibe sira mos prontu atu hahu harii foun fali - la'os deit kona ba buat material ka fizika nian, maibe mos rekonstrusaun espirtu umanu nian. Periodu boot sira ne'e bele mos

hanaran periodu ba moris foun nian.

Timor Lorosae foin atravesa tempu violensia no destruisaun boot teb-tebes. Maibe tempu ne'e liu ona, no atensaun tomak agora tenki fila ba rekonstrusaun. Ita hotu hein katak, tempu ne'e bele sai momentu boot ida ba moris foun Timor Lorosae nian ida. Tamba momentu aat sira iha tempu hirak neba, mak lori ideia sira kona ba konstituisaun, demokrasia, moris no ukun tuir lei no ukun-fuan no respeitu ba direitus ema nian mosu.

Tan ne'e, hau sei koalia ho imi hotu kona ba ideias sira ne'e, nebe mosu iha periodu sira moris foun nian, wainhira eisperiensia umana - kona ba ta'uk no esperansa nebe ita iha - sai maka'as liu tan. Iha momentu sira moris foun nian ne'e, wainhira ta'uk sei iha nafatin ita leet maibe esperansa mos fila hikas ona mai ita, nesiedade ba demokrasia, moris no ukun tuir lei no ukun-fuan, no respeitu ba direitus ema nian, tenki hametin sai maka'as liu tan iha imi leet. Konstituisaun diak ida sei halo periodu moris foun ne'e sai permanenti liu tan. Nia sei limita destruisaun no hamenus ta'uk. Nia sei proteje ita husi perigu nebe lori violensia fila da'et ba politika no ba ema nia moris. Nia sei halo ita ema ida-idak atu hadiak mundu, ida-idak ho nia dalan rasik. No, wainhira konstituisaun ida serbii diak nia povu, nia sei hametin liu tan esperansa.

Autor, Karol Soltan, Vise-Diretor Ofisiu Asuntu Politika, Konstitusional no Eleitoral UNTAET nian. Nia koalia ho eisperiensia balun kona ba importansia demokrasia no konstituisaun nian. Sr. Soltan moris iha Warszawa, Polandia, liu tiha tinan lima wainhira nia rain hetan destruisaun boot iha Funu Mundial Rua.

"Momentu sira wainhira hau halimar ho hau nia maluk sira iha ruina sidade ne'e nian, mosu fali iha hau nia neon wainhira hau to'o iha Dili ba dala uluk nian" nia dehan.

Hanoin fila fali tempu hirak neba, nia dehan teni, "Alemaun sira iha ona planu atu destroe hau nia sidade tomak, atu labele iha uma ida mesak hamriik intaktu, no sira halo duni nune'e."

Ohin loron, Warszawa moris sai sidade kompletamente foun, no sidade ida moris teb-tebes. Polandia no nia kapital moris foun fali ona. "Povu mos muda nia aan", Sr. Soltan dehan. "Alemaun sira hamutuk ho ema Polandia ohin loron sira sai belun diak iha Europa".

Reabilitasaun banku sentral hahu

Projetu ida atu hala'o iha fulan rua nia laran ho osan \$416.000 sei reabilita Ofisiu Sentru Pagamentu hahu iha Kinta-feira 15 Junyu. Instalasaun sistema seguransa ho standar aas nian no reinstalasaun kofre banku nian mos inklui hotu iha projetu ne'e nian laran, nebe ema kontrusaun nian na'in liamnulu mak hala'o. Husi sira 50 ne'e, 38 mesak Timor oan.

Ne'e mak projetu rekonstrusaun boot nian kona ba edifisiu publiku sira nebe UNTAET hala'o.

Edifisiu sira seluk balun oras ne'e hadiak ona no seluk fali tender sai ona. Iha Dili, tama mos hanesan: Ofisiu ba Asuntu Judisial, Armazen Edukasaun nian, Tribunal Apelu nian, Sentru Serbisu Empregu, instalasaun dapur ida ba Akademia Polisia no renovasaun toilet no sistema septiku iha Aeroportu Dili.

Iha Baukau, oras ne'e hadiak daudaun prizaun, Tribunal Distritu, Ofisiu ba Prokurador Publiku no Merkadu.

Iha Suai, iha ona planu atu hala'o reparasaun ba edifisiu governu nian.



Prezidenti CNRT Xanana Gusmao no Cristina Carrascalao durante dedikasaun ba nia biblioteka loron 27 Junyu, biblioteka uluk liu nebe loke liu tiha konsulta popular iha Agostu tinan kotuk.

Sala leitura Xanana Gusmao, iha edifisiu istoriku nebe uluk Konsuladu Indonezia iha Dili, expoen livru sira no pintura Xanana Gusmao nian, nune'e mos karta hamutuk ho medalya oioin nebe ulun boot rezistensia nian ne'e simu. Sala leitura ne'e loke hahu tuku 10 dader to'o tuku 4 lorokraik.

Biblioteka ne'e iha koleasaun livru sira kona ba Timor Lorosae, nune'e mos livru ba labarik oan sira, gia ba ema sira nebe hakarak halo viajen, novelas no disionariu sira iha Portuges, Tetun, Bahasa Indonezia no Ingles. Alein de biblioteka no sala leitura nian, edifisiu ne'e mos fo fatin ba Organizasaun Feto Timor oan sira nian (OMT) no ba Organizasaun estudante sira nian Le Ziaval. Fundasaun Murak Rai nia sentru industria kultural mos loke loja tolu iha edifisiu ne'e nia kotuk nebe fa'an artezania ka abilidade manual ho kor oioin.

labarik luron...hatutan hosi pajina 1

hodi uza taktika sira tipu vigarista Oliver nebe konyesidu iha nasaoens sub-dezenvolidas sira.

"Loron ida labarik sira ne'e ida insulta hau tamba hau lakohi fo osan ba sira" dehan jornalista ida nebe hela iha Dili. "Nia dehan ho lian Ingles ida nebe hau la kompriende nodi losu matan mai hau. Ne'e dala uluk nian" nia dehan teni.

Vietnamita fetu ida nebe serbisu ba Nasoens Unidas, sai mos vitima ba labarik sira ne'e ida, dehan katak hahalok labarik sira ne'e sai maka'as liu no halo laran susar teb-tebes. "Hau sinti xoke teb-tebes tamba hau hatene katak Timor oan sira jeralmente respeitozu teb-tebes, maski labarik ka ema boot", nia dehan.

Carlos Ximenes, eis-estudante universidade ida konkorda ho lian-fuan sira ne'e. Buka eisplikasaun ida, nia dehan "Buat nebe ita haree daudaun iha Timor ne'e, bele dehan hanesan xoke kultural ida - estranjeiru sira, kareta sira nebe nabilan ba mai, no buat seluseluk tan. Buat sira ne'e hotu fo orientasaun sala ba joven sira, liu-liu sira nebe vulneravel no sira nebe dook husi inan-aman". Nia dehan teni katak, nia haree buat ne'e hanesan "abuzu ida" ba reportajen sira mosu daudaun iha Dili nebe ema katus sira ba iha luron husu hahan ba ema sira nebe liu ba-mai.

Maski bele dehan katak tamba prezensa komunidadade internasional iha Timor Lorosae bele lori karik presipitasaun kona ba mudansa sosial iha Timor Lorosae, matenek sira dehan katak impaktu mobilizasaun forsada tamba violensia tinan kotuk, hakiak influensia destabilizasaun iha familia Timor oan sira nia laran.

Kuaze familia hotu-hotu nia membru sira halai fahe malu atu proteje fetu no labarik sira, ka tamba milisia no militar Indonezia sira fahe sira ho forsa" relatoriu konjunta ida UNICEF,

Organizasaun International Rescue Committee (ICR) no organizasaun Christian Children's Fund (CCF) fo sai iha Marsu. "Rezultadu ida mak hetan labarik lubun boot ida nebe haketak tiha husi sira nia inan-aman".

Labarik sira be dook husi inan-aman ne'e vulneravel liu no karik la simu domin no tulun hanesan labarik sira seluk iha sira nia familia laran", relatoriu ne'e fo sai. Labarik sira ne'e mak balun ohin loron ba moris iha luron-luron sira Dili nian.

Maibe, ita tenki distingi labarik sira nebe serbisu maka'as, laran mos, nebe fa'an sasan iha Dili husi labarik sira be la'o ba mai husu osan, hahan no dala ruma na'ok tan ema nia sasan.

Buat seluk nebe familiar mos ba situasaun ida ne'e iha Dili mak hanesan mane klosan balun nebe fa'an sigaru, aifuan ka buat seluseluk tan iha sira nia kareta nebe dudu tun sa'e. Buat ne'e sai tiha nudar parte moris sidade nian nebe ita bele haree lor-loron. "Desde kedan Indonezia nia tempu, hau nia belun ho hau fa'an hudi-sona ho forerai nebe ami nia aman sira prepara iha uma", dehan labarik tinan12 Arsino Costa Araujo, no nia maluk Marselino do Rego. "Ne'e hanesan ami nia kontribuisaun ba rendimentu familia nian". Labarik na'in rua nebe oras ne'e eskola klase tolu eskola primaria ne'e dehan katak sira nia serbisu ne'e hala'o "wainhira eskola ramata iha loron baluk". Arsino kalkula katak labarik sira nebe halo serbisu hanesan sira rua iha Dili besik atus resin.

"Se labarik sira iha oportunidade ba edukasaun no divertimentu maibe halo mos serbisu oan sira seluk, ne'e la'os buat aat ida, no hau hanoin katak ne'e la'os problema ida" dehan Richard Koser, UNICEF nia ofisial Informasuaun nian iha Dili. Nia dehan lalais tan katak, UNICEF oras ne'e iha planu atu harii lalais ona sentru ba labarik no ba ema

foin-sa'e sira iha Dili no Oekusi liu-liu ba labarik sira nebe, tamba razaun ruma, labele ba eskola no moris deit iha luron sira.

Joao da Costa, oan-ki'ak ida ho tinan 12. Nia oras ne'e moris ho nia avo-feto. "Hau nia avo haruka hau atu fa'an sasan hanesan hudi no sigaru atu tulun nia buka hahan, modo no hatais" Joao dehan atu ramata ami nia hasoru malu. "Hau labele dehan lakohi tamba ami presisa teb-tebes osan".

Hatene susar oioin nebe labarik sira hanesan Joao hetan, UNTAET nia administrasaun hakarak tulun. "Ami hanoin katak importante teb-tebes atu hadiak lalais situasaun ne'e molok sai aat liu no kontrola labele", dehan Faith Harding, Diretor Ofisiu Deputi Reprerentante Espesial Sekretariu Jeral (RESJ) nian. "Labarik sira barak mak hetan moras fizika ka mental no tan ne'e sira presiza tulun ruma" nia dehan teni.

Planu mak, hanesan nia dehan atu foka liu ba dezenvolvementu programa sira iha komunidadade baze nebe liga ho grupu sira seluk hanesan Igreja no Organizasaun La'os Governamental (OLG). Komite ida ho ema sira nebe iha kbiit iha Departamentu Serbisu Sosial nian harii ona atu tau liman deit ba problema sira hanesan ne'e, no hein katak la kleur tan sira sei fo sai ba publiku sira nia avaliasaun.

Entretantu, sinal esperansa nian ida fo daudaun ona naroman ba labarik sira hanesan ne'e. Ne'e esforsu ida nebe mai husi Madre Saleziana sira. Madre sira ne'e ho voluntaria 30 resin, loke ona sentru ida iha gedung Kejaksaan antigu iha 26 Maiu atu fo tulun ba labarik sira nebe moris deit iha luron. "Labarik luron sira ne'e balun iha aman-inan, balun la'e, no sira barak liu mak la ba eskola" dehan Irman Aurea Freitas. "Buat nebe ami halo iha momentu ida ne'e, hanesan atu fo mahan ida ba labarik sira ne'e atu mai, halimar hamutuk no atu ami bele hanorin sira".

SEE MAK LABARIK SIRA NE'E?

Labarik luron sira mak produtu situasaun kompleksa sosiedade nian no tan ne'e, aproximasaun individual ka ema ida-idak nian ba problema ne'e la lori solusaun diak ida, Alain Beaudoin dehan. "Sistema (sosial) tomak kolapsu ka aat ona. La'os tamba la iha ona alternativa seluk mak lori labarik sira ne'e ba moris deit iha luron," staf konselyeiru UNTAET dehan, hodi deskreve situasaun atual nudar "sosiedade iha krizi laran".

Beudoin la fiar buat nebe nia bolu "moras lolo netik osan ruma" hodi fo osan ba labarik sira ne'e, tamba halo nune'e, ema sei tulun tan atu ezistensia labarik luron sira ne'e sai nune'e ba nafatin. "Diak liu hau fo paun ba sira", dehan konselyeiru ne'e, hodi hatu-

tan tan sentimentu sira mai husi ema profesional sira inklui mos ema sira nebe serbisu iha kampu sosial nebe dehan katak fo bei-beik osan ba sira sei halo labarik sira ne'e dependente ba nafatin.

Staf konselyeiru UNTAET nian ne'e, nebe uluk hela tempu barak iha Haiti no iha Amerika Latina, hateten fila-fila nia fiar katak "solusaun ba problema ne'e politiku no mos sosial. Ita labele rezolve ho baze individual". Buat ne'e tenki uza aproximasaun ida multidisiplinaria, nia dehan teni. "Ideal se karik bele uza sistema holistika ida nebe involve beinestar kamoris diak povu tomak nian, nebe inklui sira nia saude, no nesiesidade fizika no sosial".

Apela atu ema bele buka kompriende lolos situasaun difisil labarik luron sira Dili nian, Beudoin duun pobreza hanesan kulpadu. Tamba nia hakiak problemas bar-barak nebe da'et ba malu: hanesan migrasaun ema sira nian husi foho ka suku laran ba sidade sira, grupu ema sira be la iha buat ida no mos halai husik hela sira nia fatin, no tamba mos separasaun membrus familia nian nebe kleur. Ba sira barak, "ne'e la'os moris maibe tahan deit atu labele mate".

Problema ne'e sai maka'as liu tan tamba estrutura suporte tradisional sira hanesan tiun, tian ka familia boot sira mos sai la iha kbiit tiha, tamba naksobu hotu tuir kedan ba destruisaun no violensia tinan uluk nian.

Prezensa internasional mos halo problema ne'e sai boot liu tan.

"Ita bele haree ema barak teb-tebes mak halibur hamutuk besik ro-ahi (Olimpia) tamba sira haree buat ne'e hanesan sinal rikeza nian" Beudoin halo nia observasaun hodi hateten tan katak moris diak estranjeiru sira nian ho sira nia sasan luxu sira, sai mos nudar atrasaun importante seluk.

"Maibe buat ida nebe tenki tau nafatin iha neon, katak ne'e la'os Haiti ka luron sira Rio nian", staf dehan staf konselyeiru ne'e atu ramata. "La iha kola nebe dois, ka prostituisaun labarik eh abuzu ruma husi labarik sira ne'e. Sei iha tempu atu tulun sira".

SA MAK IMI BELE HALO

Wainhira imi hetan labarik luron sira ne'e, karik imi bele lori sira ba buka asistensia iha Irman Saleziana sira nebe loke sentru iha Kristal Balidi (iha Gedung Kejaksaan uluk) nebe hala'o programa oioin ba labarik sira ne'e, duke fo osan ba sira.

Imi mos bele lori sira ba sira nia Igreja ka grupu foinsa'e sira nian nebe mos bele fo tulun ba sira. Nune'e mos, UNICEF hein atu loke la kleur tan sentru ba labarik no foinsa'e sira iha Komoro. Organizasaun ne'e mos iha planu atu harii nia sentru distribuisaun kikoan iha Balide no Bekora.

Maibe importante tebes, labele hafahe ka husik hela deit labarik sira ne'e nebe sai vitima ba situasaun ida nebe sirkumstansia mak hakiak, nebe tuir Beudoin hateten "fora de sira nia kontrolu".



Labarik foin sa'e oan ida iha Dili nebe uma la iha.

Foto: UNTAET-OCPI

'Imi hetan duni ami nia domin'

Vise-Prezidenti CNRT Jose Ramos Horta no Komandante Jordania Kolonel Ahmad Farajat hamnasa hamutuk wainhira hemu xa hamutuk iha batalyan nia kuartel jeneral iha Oekusi.

Iha nia vizita loron tomak ida ba Timor Lorosae nia enklave Oekusi, nebe Kolonel Farajat mak konvida, Sr. Ramos Horta koalio ba populasaun sira iha suku Sakato - km 1,5 husi fronteira Timor Osidental - no Junyu, kalkula katak ema besik 2.000 resin mak mai hasoru lider CNRT ne'e.

Ba populasaun nebe hadulas nia iha suku Sakato, Sr. Ramos Horta hato'o nia apresiasaun ba dedikasaun profesional forsa Jordania sira. "Imi halo duni sira nia moris iha Oekusi hakmatek liu tan, lori trankuilidade ba povu, fo ba sira seguransa no konfortu", dehan lider CNRT nebe uluk kritiku teb-tebes ba forsa Jordania nian wainhira anunsiu fo sai fofoun iha FEVEREIRU tinan ne'e.

"Imi hetan duni domin, laran kmaus no fiar povu Oekusi nian" Sr. Ramos Horta dehan.

Desde sira nia to'o, batalyaun ho ema 900 mesak forte ne'e, hala'o ona serbisu barak hanesan hamos Distritu tomak, hadiak eskola sira no populasaun nia uma no liu-liu lori estabilidade ba area nebe besik porsentu 98 naksobu hotu iha violensia Setembru tinan kotuk nia laran.



Fotos: UNTAET-OCPI

Nutisia Badak

Staf UNAMET nia isin hetan izumasaun: Mate-isin Staf UNAMET nian na'in rua nebe oho iha Setembru tinan kotuk, hetan ezumasaun (ke'e sai fali) iha Ermera iha 10 Junyu. Ne'e ezumasaun uluk ba investigasaun sira hala'o daudaun kona ba mate sira nebe iha relasaun ho UNAMET.

Mate-isin rua ne'e hafoin lori ba mortuariu UNTAET nia Sentru Direitus Ema nian iha Dili. Peritu forensik sira examina ona mate-isin ne'e no sei hasai sertifikadu mate nian la kleur tan.

Mate-isin ema mane rua nian ne'e, hetan iha ku'ak laran, maibe ida hetan iha kaixaun laran iha suku Boboleta, sud-distritu Atsabe.

Timor oan na'in neen nebe serbisu hamutuk ho Nasoens Unidas nia Misaun iha Timor Lorosae (UNAMET) mak ema oho durante violensia laran. Sira mak: Joao Lopes, Orlando Gomes, Jose Ernesto Mariano, Ruben Barros Soares, Domingos Pereira no Leonardo da Silva de Oliveira. Alvaro Dias Lopes, mos UNAMET nia staf ida nebe hetan kanek todan.

Estranjeiru uluk nebe kaer tamba lori droga: Trabalyador Konstrusaun Australiana ida suspeitu lori droga, kaer iha 17 Junyu iha Dili. Nia mak estranjeiru uluk nebe kaer iha Timor Lorosae.

Tuir fali ba, membru polisia sivil ida husi Ejiptu mos suspeitu tan lori drogra no hetan ona detensaun. Polisia sira interoga nia iha 16 Junyu.

Polisia Sivil sira tama ba suspeitu Australianu nia hela-fatin no hetan buat organiku nebe fiar katak marijuana nune'e mos paraphernalia no osan balun. Kazu sidadaun Australianu nian ne'e, nebe oras ne'e iha prizaaun Bekora, hasa'e tiha ona ba Juiz Investigador.

Relatoriu kompletu ida halo ona no haruka ona husi Dili ba Nasoens Unidas iha Nova Yorke, nebe desizaun ida hein atau hatun la kleur tan kona ba julgamentu kazu membru polisia sivil nian ne'e.

Pertamina atu fa'an volume kombustivel ho presu tuun: Tuir kedan ba konversasaun entre ofisial sira UNTAET nian ho Pertamina, Indonezia nia kompanya petroliu ne'e fo sai katak sira sei fa'an gazol no gazolina ho presu 3.000 rupiah litru ida.

Presu ne'e sei fo deit ba ema sira nebe sosa pelu menus kombustivel bidon lima ka litru 1.000 ba leten. Kondutor taxi ka kareta sira seluk nebe uza kuantidade kombustivel uitoan bele halibur hamutuk forma grupu oioin atu sosa volume kombustivel.

Investigador Indonezia atu vizita Timor Lorosa'e: Tim investigador husi Ofisiu Prokurador Jeral Indonezia nian hamutuk ema

na'in 15 hein atu mai vizita Timor Lorosae iha Julyu laran iha loron sanulu nia laran atu halo intrevista ho testemunya sira no halibur material evidensia kona ba violensia tinan uluk nian.

UNTAET nia representante legal no politiku sira hamutuk ho sira nia kontra-parte husi Indonezia konkorda katak investigador sira UNTAET nian mak sei interoga testemunya sira iha kazu barak nebe sesiona ona. Rezultadu sira hafoin sei haruka ba Ofisiu Prokurador Jeral Indonezia nian iha Jakarta.

UNTAET hadau kilat musan ilegal: Polisia Sivil UNTAET nian no funsionariu sira Alfandega nian kaer ho hadau tiha embarkasaun kontenariu kilat musan ilegal ida iha Dili. Kilat musan hirak ne'e, nebe mesak kilat musan la tarutu nian besik 200 resin, falun metin iha kaixa ida ho kurtina pakote barak los. Investigasaun sei hala'o nafatin.

Iha 1 Junyu, UNTAET nia funsionariu Kontrolu Fronteira nian haruka para kareta rua iha kruzamentu Batugade. Importador fofoun hatudu ba funsionariu alfandega sira surat karegamentu nian, nebe hatudu sasan sira ho folin rupiah token 9 nian. Durante inspesaun rutina hala'o, hetan dokumentu karga nian seluk nebe hateten folin sasan sira nian to'o rupiah token 39. Kamioneta rua ne'e hafoin eskolta tiha mai portu Dili, tamba iha Batugade fatin la to'o atu hatun sasan sira ne'e.

Nutisia Distritu Nian

Aileu: Igreja Protestante rua ema sunu tiha iha suku Name Lesso, Fahisoi no Berilau iha sub-distritu Lekidoe.

Pastor Protestante iha Berilau hetan asaltu fizika no nia motorizada ema sunu tiha. Insidenti ne'e mosu wainhira jovens Protentante sira halo trosa prosisaun Katolika nian. Iha Timor Lorosae, fulan Junyu dedikadu ba Sagradu Korasaun Jezus nian no prosisaun kalan hala'o beibeik iha fulan ne'e nia laran.

Polisia Sivil Distritu nian sei investiga hela insidenti sira ne'e no bolu atensaun ema hotu-hotu atu bele iha toleransia ba relijiaun no fiar. Amululik Katoliku iha rejiaun ne'e, koalia kona ba insidenti ne'e iha nia umilia iha misa domingu nian no bolu atu ema hotu halo rekonsiliaun entre Protestante no Katoliku sira.

Baukau: UNTAET fahe ikan besik 1,200 ton ba ema 600 resin no fahe mos plastiku 105 no pakote rasaun 100 ba familia sira besik 150 iha suku Laisoro, Adu no Maluru nebe afeta teb-tebes tamba rai-halai foinlalais ne'e.

Nasoens Unidas nia organizasaun World Food Programme (WFP) lori foz ho batar tonelada 6,2 no Caritas Australia, organizasaun la'os governamental (OLG) fahe mina atu tein fula-fulan no koto ba familia 108.

Rai-halai ne'e mosu tamba udan boot no erozaun iha fohololon nebe destroe aat floresta tomak area ne'e nian. La'os deit halo aat uma barak maibe mos lori hare sira sei iha natar laran, halo tohar ai-barak. La iha relatoriu kona ba ema mate ka kanek maski fo sai katak populasaun besik 6.000 resin iha suku neen nia laran mak afetadu.

Rai-halai boot liu mak mosu entre suku Bualale ho Laisorolai, kobre area ida ho naruk besik km ida no luan metru 100.

Artista ne'ebe popular tebes fati nia lian ba labarick Timor oan sira

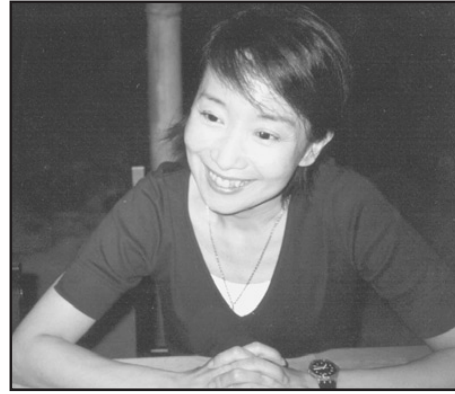


Foto: UNTAET-OCPI

UNICEF nia Embaixador Laran Diak ba Timor Lorosae Agnes Chan.

UNICEF nia Embaixador Laran Diak ba Timor Lorosae Agnes Chan halo intrevista ida iha Dili iha 18 Junyu. Muziku nebe moris iha Hong Kong ne'e, ba vizita akampamentu refujiadu sira nian iha Kupang no Atambua iha Timor Osidental, nebe nia dehan sinti xokadu teb-tebes tamba haree labarik kikoan sira nia moris susar liu. "Hau haree bebe barak iha akampamentu sira ne'e...no situasaun iha neba la diak liu" nia dehan hodi deskreve akampamentu refujiadu sira nian ne'e hanesan halo fuan moras teb-tebes.

Menina Chan, nebe mos profesora no eskritora ne'e, dehan katak importante teb-tebes atu ema ruma koalia ho lian maka'as kona ba labarik sira ne'e, nebe sai nudar vitima inosenti ba violencia finan uluk nian. "Hau hanoin hikas fali wainhira Komite UNICEF nian husu hau atu sai nudar Embaixador Laran Diak nian ba Timor Lorosae", kantora ne'e dehan. "Komite ne'e dehan ba hau katak ema nia lian kikoan teb-tebes iha mundu tomak nebe tenki rona no husu hau atu bele hamutuk ho sira hodi fo tulun ba kauza ida ne'e. Hau hatan katak "Hau hakarak duni hamutuk ho imi".

Husu kona ba knaar nebe nasaun vizinha sira iha Azia hanesan Japaun - nebe Menina Chan hetan naran boot nudar artista - bele hatudu iha Timor Lorosae nia futuru, artista ne'e dehan "Hau hanoin nasaun sa deit mak Timor Lorosae hakarak atu fihir, ne'e depende tomak ba Timor oan sira. Sira merese sira nia dignidade no ukun-rasik-aan". Maski nune'e, nia hateten katak iha nesicidade atu eduka publiku atu sira bele hanoin rasik sa mak diak liu ba sira nia aan, hanesan parte ida importante teb-tebes wainhira sira harii sira nia nasaun rasik. "Maibe buat ne'e hanesan prosesu ida, nebe hau hein, sei liberta Timor oan hotu nia fuan sira husi terus no opresaun nebe sira hetan iha finan hirak ne'e tomak nia laran.



SivPol ONU Numir Emerjensia iha Dili (telemovel) 0408039978

KORAL: 'ESTRAGU MATAGAL IHA TASI'

Timor Lorosae iha matagal tasi nian nebe luan teb-tebes bolu naran "Selva Coral". Selva ka du'ut tasi ne'e importante teb-tebes ba peska no area viveiru ba du'ut tasi sira no fo protesauun ba linya kostal tasi nian atu labele mosu erozaun no mos protesauun ba praia sira no rai-henek tasi. Ekosistem ida nebe frajil no luan teb-tebes kona ba selva koral ne'e mak dala barak bolu naran "estragu matagal iha tasi ka oseania". Iha futuru, selva koral ka du'ut tasi sira ne'e bele oferese osanbarak ba Timor Lorosae, liu husi atrasaun turistika. Maski nune'e, du'ut tasi ka selva koral sira ne'e oras ne'e daudaun sai aat ba bei-beik tamba la iha kuidadu liu-liu iha linya kosta norte tasi feto nian.

HOLA ATENSAUN:

- SOSA BA FA'AN KORAL INKLUI MOS SIRA NEBE MATE ONA NE'E ILEGAL
- HALIBUR HAMUTUK KORAL SIRA HUSI NIA FATIN IHA TASI NE'E ILEGAL
- HALO AAT KA DESTROE SELVA KORAL NE'E ILEGAL
- EMA RUMA INVOLVE IHA ATIVIDADE SIRA HATETEN IHA LETEN, BELE HETAN MULTA BOOT.

HALO FAVOR IDA TAU IHA NEON KATAK, KORAL SIRA NE'E PERTENSE BA TASI LA'OS BA IMI NIA UMA KA SERBISU FATIN ATU HALO ORNAMENTASAUN!

ATU HATENE TAN INFORMASUAN KONA BA BUAT NE'E KA ASUNTU AMBIENTE NIAN SIRA SELUK, HALO FAVOR KONTAKTU UNIDADE PROTESAUN AMBIENTE UNTAET NIAN IHA EXT. 5335 KA BA VIZITA SIRA NIA REPARTISAUN IHA "SIDADE TENDA" IHA REPARTISAUN GOVERNADOR NIA KOTUK.



Fotos: UNTAET-OCPI



RADIO UNTAET 99FM

Kona ba notisia ikus nian no informasaun kona ba Timor Lorosa'e, rona radiu UNTAET

- Noticias iha Ingles iha tuku 6 dader, tuku 11 dader no iha tuku 5 kalan.
- Noticias iha Tetun iha tuku 7 dader, tuku 12 meu dia no iha tuku 6 kalan.
- Noticias iha Portugese iha tuku 8 dader no 7 kalan.
- Noticias iha Bahasa Indonezia iha tuku 8:30 dader no 7:30 kalan.



Noticias de sportu nian

Tenis: Mary Pierce manan tiha turnamentu French Open wainhira hatun nia rival Conchita Martinez husi Espanya. Husi mane sira nian, Gustavo Kuartan husi Brazil manan tan nia segundu titulu ba Tennis Fransa wainhira hatun tiha Magnus Norman husi Swedia iha set lima final.

Basketbol: Lakers sira husi Los Angeles sai nudar kampeaun ba 12, hodi manan tiha Indiana Pacers 4-2 iha seria hitu diak nia laran. Sentru Shaquille O'Neal hatama pontu 41 iha jogu atu buka titulu ne'e no sira hanaran nia nudar "Jogador Folin Boot Liu" iha series sira ne'e nia laran.

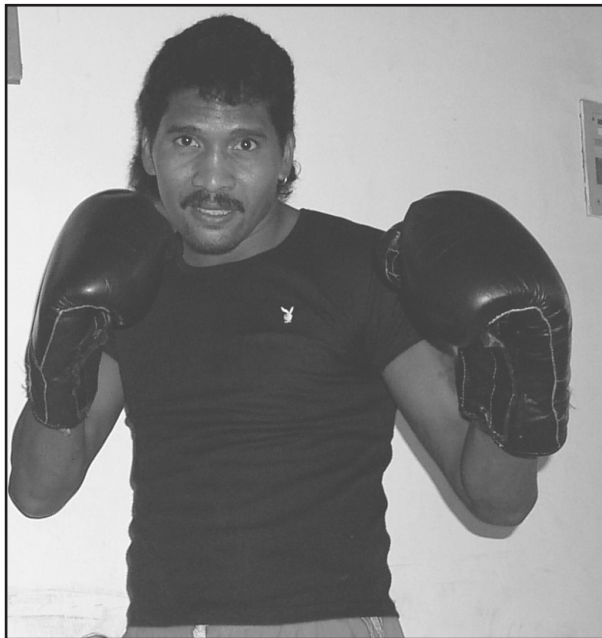
Euro 2000: Turnamentu ne'e hahu iha 10 Junyu wainhira Belgika manan tiha Swedia 2:1 iha jogu uluk iha Grupulu B nian, Italia hatun Tukia 2:1. Iha jogu seluk Alemanya impata ho Romania, 1:1, no Portugal hatun Inglatara, 3-2, iha Grupulu A.

Grupulu C Norwegia manan Espanya 1:0 no Slovenia impata ho Jugoslavia. Entretantu Fransa hatama golu tolu ba Dinamarca sai 3:0, no Olanda hatun Republika Czech, 1:0.

Fransa ho Olanda hetan kualifikasaun ba ronda rua tamba sira rua hotu manan Republika Czech no Dinamarca ho 3:0. Kualifikadu sira Grupulu A nian mak Portugal tan manan tiha Romania, 1:0 iha minutu final jogu nian. Inglatara kaer metin nia esperansa hodi hatun tiha Alemanya ho golu

mesak ida nebe Shearer hatama.

Transferensia Jogador: Raul Gonzalez no Roberto Carlos asina tiha kontratu foun ho Real Madrid atu joga ho klubu ne'e ba tinan lima tan. Oras ne'e daudaun, dehan katak Raul mak jogador nebe hetan vensimentu boot liu hotu, hodi simu osan pounds tokon 4 tinan ida. Madrid mos fo sai katak oras ne'e halo hela negosiasaun ho Roberto Pirez hodi oferese ba nia vantajen diak depois de nia joga tiha hamutuk ho Arsenal. Fiorentina mos fo sai katak interesadu hela avansado internasional Slovenia nian Zlatko Zahovic wainhira asina liu tiha kontratu ho Fatih Terim husi Galatasaray. Hakan Syukur oras ne'e sei iha prosesu negosiasaun laran atu ba fali Inter Milan. Lazio fali, fo sai katak nia iha ligasaun maka'as ho Barcelona nia sentru Luis Figo husi Portugal no prontu atu selu pounds tokon 30 ba nia mudansa ne'e...Asina tiha Jimmy Hasselbaink, Middlesborough mos selu pound tokon 3 tamba asina Clarence Seedorf sai husi Real Madrid. Ekipa ne'e mos gasta tiha pounds tokon 6 atu hata-ma Chris Sutton husi Chelsea...Entretantu, Aston Villa fo sai katak halo hela negosiasaun atu muda Fransa internasional nia sentru David Ginola husi Tottenhamhotspur ho osan pound tokon 3. Spur nia manajer George Graham hein katak Ginola sei hela nafatin atu tulun nia joga kontra Man United no Arsenal tinan oin.



Fotos: UNTAET-OCPI

Olimpiku: Vise Prezidenti Komite Olimpiku Internasional (IOC) Kevan Gosper to'o iha Dili iha 17 Junyu atu tulun harii Komite Olimpiku Timor Lorosae nian no atu identifika kandidatu potensial sira atu kompete iha Jogus Sydney tinan ne'e nian.

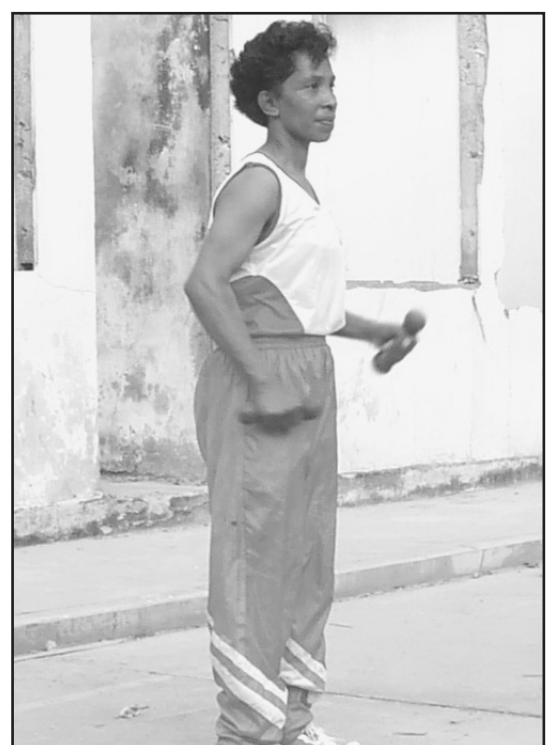
Akompanya Sr. Gosper mak Pere Miro, Diretor Solidariedade Olimpiku. Komite Olimpiku Timor Lorosae nia ulun Jose Ramos Horta simu Representante desportu mundial na'in rua ne'e.

"Ami identifika ona Victor Ramos nudar potensial atu hahu iha Jogus Sydney" Sr. Miro dehan. "Atu identifika atleta ida nebe bele sa'e ba kompetisaun Olimpiku lalais los ne'e susar teb-tebes".

Sr. Miro dehan katak nia hein atu bele identifika "atleta na'in tolu ka haat tan atu forma grupulu ida. Ami hetan ona akordu in prinsipiu ida ho Institutu Desportu Australia nian (AIS) atu tulun ami no ami hein atu haruka Sr. Ramos ho aviaun iha loron hirak ne'e nia laran. Institutu Desportu Australia (AIS) sei selu despeza tomak liu husi programa bolsa ida".

Sr. Gosper dehan tan katak AIS prepara ona atu fo fundu imediatu atu hadiak foun fali jinaz-iu desportu publiku iha Dili nebe rahun liu.

Victor Ramos esperansa boot ba Jogus Olimpikus (karuk) nebe hetan medalya iha Asian Games no Southeast Asian Games. Iha karaik, atleta sira balun ho sira nia treinador nebe hetan ona konviti atu ba tuir treinu iha Australia nudar preparasaun ba Jogus Olimpikus Sydney nebe sei hahu iha 15 Setembru. Husi atleta sira ne'e, na'in rua deit mak sei kompete iha Jogus Olimpikus. Kraik kuana, esportista maraton Aguida Amaral halo hela treinu.



Tiu hatán lia kona ba... Situasaun difisil Refujiadu sira nian

Belun leitor sira! Setembru tinan uluk wainhira violensia nakfera tuir kedan ba votasaun 30 Agostu, Timor oan sira besik sorinbalu mak forsozamente halai ka lori ba Timor Osidental, no barak liu mak la'os tamba sira nia hakaran rasik. Refujiadu sira ne'e barak mak fila hikias ona mai Timor Lorosae. Maibe rihun ba rihun mak sei hela nafatin iha akampamentu refujiadu sira nian iha fronteira nia sorinbalu ba. Sira nia situasaun difisil ne'e halo hau nia belun sira balun laran susar no foin lalais ami koalial kona ba asuntu ne'e. Rona mai:

Belun sira: Hei Katuas, diak ka lae?

Tiu: Diak Obrigadu, maibe sa mak imi hanoin oras ne'e?

Joao: Bein Tiu, hau hanoin Tiu hatene katak se ami iha ne'e, ne'e dehan katak ami hakarak koalial ho ita. Tiu iha tempu ka?

Tiu: Los, hau prontu atu atende imi.

Gracia: Tiu, atu hateten lolos, ami hakarak atu hatene buat ruma kona ba situasaun refujiadu sira nian iha Timor Osidental.

Aluci: Ya, Ema na'in hira mak uluk halai ba Timor Osidental no na'in hira mak sei iha neba nafatin?

Tiu: UNHCR no ajensia internasional sira dehan katak ema 150.000 to'o 280.000 resin mak ba Timor Osidental. Organizasaun sira ne'e dehan katak besik 90.000 sei iha nafatin neba. Governu Indonezia fali dehan katak besik 126.000 mak sei iha neba.

Joao: Oinsa situasaun moris nian iha Timor Osidental liu-liu kona ba hahan, saude no uma?

Tiu: Bein, belun sira, refujiadu sira iha Timor Osidental moris iha kondisaun difisil teb-tebes nia laran, maibe husi fatin ida ba fatin seluk la hanesan. Refujiadu sira balun aluga ema nia uma, no balun mos loke kios ka halo negosiu kikoan, maibe balun fali moris ho sira nia familia sira iha deit baraka halo ho au. Situasaun ba sira barak sai aat liu iha inundasaun boot nebe mosu iha Maiu laran. Sira barak mak nia baraka no sasan sira bee lori mos. Refujiadu sira besik 20 resin mak mota lori.

Aluci: Sira han saida Tiu?

Tiu: Foz rasaun uitoan fahe ba familia ida-idak, maibe iha difikuldade barak nebe halo ema hotu-hotu la hetan foz ne'e regularmente.

Refujiadu sira mos simu asistensia saude iha sentru saude no hospital sira, maibe iha fatin sira hanesan Betun, nebe inundasaun boot mosu iha Maiu kotuk, klinika saude barak mak rahun hotu, no oras ne'e Igreja ho doutor sira halo tratamentu ba moras sira iha tenda ka uma provizoria nia mahan.

Gracia: Wow, situasaun kala aat liu kedas. Maibe Tiu, tansa mak sira la fila ona mai Timor Lorosae nodi hahu moris foun iha

ne'e?

Tiu: Bein Gracia, ita hotu hatene katak buat ne'e la'os simples hanesan ita koalial. Tamba refujiadu sira balun milisia no sira seluk fali funsionariu sivil. Sira sei laran rua-rua atu fila fali mai.

Atu hateten tan, kampanye intimidasaun no misinformasaun mos hala'o maka'as los iha akampamentu refujiadu sira ne'e. Buat sira ne'e hotu halo ema iha impresan katak iha Timor Lorosae rungu-ranga los no hanesan lolos fatin nebe ema ta'uk atu hela ba.

Gracia: Maibe Tiu ne'e buat la los ida!

Tiu: Lalos duni, Gracia. Ita nia belun sira no sira nia familia sira presiza informasaun nebe los nian nebe sira bele fiar kona ba kondisaun iha Timor Lorosae ne'e no sira tenki iha garantias katak ema sei la halo buat ida ba sira, se sira hakarak duni atu fila hikias mai, no katak sira sei bele hetan moris diak iha ne'e, fo eskola ba sira nia oan sira no hetan asistensia kona ba saude nian.

Sira barak mos sei hein ba sira nia ulun lokal sira nebe ba ho sira ba Timor Osidental, atu fo garantias ba sira katak tempu to'o ona atu sira fila hikias mai uma.

Ita hotu bele tulun sira liu-liu sira nebe hakarak fila mai hodi hateten ba sira realidade moris iha Timor Lorosae. Pur ezemplu, imi bele haruka surat no foto ba sira liu husi organizasaun sira hanesan UNHCR, Jezuita sira nia Serbisu ba Refujiadu sira (JRS), Kruz Vermelya Internasional (ICRC) ka Organizasaun Internasional Migrasaun nian (IOM). Hatudu ba sira katak kondisaun sira iha ne'e diak ba daudaun.

Liza: Maibe Tiu, ami barak mak halo ona buat hirak ne'e. Tansa mak refujiadu sira barak sei hela nafatin iha neba?

Tiu: Bein, nudar hau hateten ona, sei iha nafatin intimidasaun no misinformasaun barak mak mosu nafatin iha neba. Ita tenki iha pasiensia uitoan no fiar katak, wainhira to'o tempu, ema sira nebe hakarak duni fila mai Timor Lorosae sei hetan informasaun lolos nian no sei fila duni mai. Prosesu ne'e oras ne'e la'o daudaun, maski neineik los.

Liza: Agora Tiu, refujiadu sira be tranzmigra tiha ona ba provinsia sira seluk Indonezia nian ne'e halo nusa? Ema na'in hira mak fila hikias ona mai?

Tiu: Deskulpa, tamba hau la hatene lolos kona ba buat ne'e. Maibe, en jeral, numeru total ema sira nebe fila hikias ona mai ita rain liu ona

160.000 resin.

Aluci: Tiu, membru milisia balun fila ona mai Timor ka? No oinsa mak prosesu reintegrasaun hala'o?

Tiu: Bein, atu hateten lolos, sira barak mak fila hikias ona mai. Sira balun reintegra diak los iha komunidadade nia leet, wainhira ema hatene katak sira la halo buat aat ruma no krimi ruma. Maibe ba sira nebe suspeitu hola parte iha violensia ka oho ema ruma, sira ne'e lori ona ba sentru detensaun Polisia Sivil nian.

Joao: Entaun, Tiu, oinsa mak ema sira ne'e bele reintegra fali iha komunidadade nia laran?

Tiu: Joao, dalan diak atu tulun prosesu rekonsiliasaun iha Timor Lorosae mak hanesan fo informasaun didiak no los nian ba komunidadade sira kona ba difikuldade sira wainhira refujiadu sira ne'e fila hikias mai no reintegra fali iha komunidadade nia laran.

Komunidadade sira tenki iha aten barani atu koalial no fo sai ba Polisia Sivil, grupu direitus ema nian, Igreja, Organizasaun la'os Governamental ka ba UNTAET nia ofisial sira, wainhira sira hatenen katak refujiadu sira ne'e balun halo krimi ruma. Iha ona akontesimentu iha nebe refujiadu balun komunidadade la simu ka hetan atakes husi membrus komunidadade nian. Ne'e la diak, hanesan imi labarik sira hatene katak buat sala rua labele halo diak ida.

Gracia: Tiu, ita iha infomrasaun ruma kona ba refujiadu sira ne'e nia kondisaun moris nian wainhira sira fila ona husi Timor Osidental?

Tiu: Sira hotu hetan tulun husi tranzisaun. Refujiadu sira be fila ne'e barak liu mak fila ho sasan uitoan los, maibe sira simu foz, hela-fatin provizoria no asistensia sira seluk tan wainhira sira to'o. Ema sira nebe vulneravel sei simu atensaun espesial.

Bein belun sira, hau tenki halai uitoan lai, maibe ita sei tesi-lia fali loron seluk ida. Hau laran ksolok koalial ho imi.

Belun sira: Obrigadu barak Tiu. Ami sempre haksolok koalial ho Tiu mos. Adeus.



Foto: UNTAET-OCPI

Maun alin na'in rua hetan malu no hamutuk hikias fali iha enkontru familiar fula-fulan iha Batugade besik fronteira Timor Lorosae no Timor Osidental nian.



Naran Tais Timor ne'e fó hanoin kuadadu oinsá, prosesu lori tempu oinsá ne'ebé presiza atu halo hena tradisional Timor nian ne'ebé kaer ba lia importante sira. Nu'udár "ingredientes" oioin ne'ebé hamutuk halo Timor Lorosa'e iha periodu tranzisional nian atu harii hi'as rain ida ne'e, Tais Timor nia objetivu atu hakerek no leno lala'ok sira ne'ebé soru hena be Timor Lorosa'e.

Serbisu semana ruarua informasaun públuku Nasoens Unidas nia Administrasaun Tranzisional iha Timor Lorosa'e (UNTAET). Públuka hodi Tetun, Indonezia, Portugés no Inglés. Hakerek, edita no dezenhu husi UNTAET nia Eskritoru ba Komunikaun no Informasaun Públuku (OCPI). Sirkulasaun 50,000. UNTAET-OCPI, c/- PO Box 2436, Darwin NT 0801, Australia. Tel: +61- 8-8942-2203 Fax: +61-8-8981-5157 email: untaet-ocpi@un.org La'ós dokumentu ofisial ida. Serve ba informasaun de'it.